



Vista para a Tronqueira/Graminhais
View to Tronqueira/Graminhais



Ponte de Ferro
Ferro bridge



Ponte de madeira
Wooden bridge



Miradouro para a Ponta do Garajau
Viewpoint to Ponta do Garajau



**PR
12
SMI**

Percurso Pedestre / Walking Trail
Agrião
Ilha de São Miguel / São Miguel Island

Duração **03h00** **Extensão** **7,6 km**

Fácil **Easy** **Médio** **Medium** **Difícil** **Hard**

Caminho certo **Right way** **Caminho errado** **Wrong way** **Vire à direita** **Turn right** **Vire à esquerda** **Turn left**



Queda de Pedras
Falling Rocks **Bicicletas**
Bicycles **Motorizados**
Motorized **Equestres**
Equestrian **Equipamento**
Equipment **Ondulado**
Wavy trail **Familiar**
Family

Esta rota linear junto à costa liga a Povoação à Ribeira Quente, passando pela Lomba do Cavaleiro. Este percurso, muito usado antigamente por quem trabalhava as terras produtivas da zona do Agrião é também um ponto de passagem nas romarias religiosas ao longo da ilha.

This linear route near the coast connects Povoação to Ribeira Quente, passing by Lomba do Cavaleiro. This trail, widely used before by the people that worked the productive areas of Agrião region, is also a crossing point of the pilgrimage along the island.

Dê início à caminhada na zona banhar da Povoação e se as condições o permitirem (mar calmo e areal vazio) siga ao longo da praia passando pela base da ponte de Ferro (foto 1), seguindo depois para a estrada. Esta ponte centenária sobre a ribeira dos Pelames é também um abrigo para vários exemplares de pombo torcaz dos Açores (*Columba palumbus azorica*).

*Begin the trail near the bathing area of Povoação and if the conditions allow (calm sea and few people) go along the beach passing by the base of Ferro bridge (photo 1), following after to the main road. This centennial bridge over the creek of Pelames is also a shelter to several types of Azores Common Woodpigeon (*Columba palumbus azorica*).*

Em caso de mau tempo ou preia-mar, opte pela subida ao longo da estrada e após a ponte, faça um desvio à esquerda para a ribeira. De volta ao caminho principal suba ao longo da estrada até encontrar um desvio à esquerda para a Lomba do Cavaleiro. Neste atalho aproveite para apreciar a vista para a Tronqueira/Graminhais (foto 2).

In case of bad weather or high tide, choose to go up along the main road and after the bridge, make a detour on your left towards the creek. Back to the track, go up along the main road until you find a detour on the left going to Lomba do Cavaleiro. In this detour profit to enjoy the view over Tronqueira/Graminhais (photo 2).

Chegando ao segundo painel, o percurso abandona a estrada e desce por um caminho de terra até à ribeira do Agrião. **Atravesse a ribeira com cautela, especialmente após dias de chuva.** Continue, agora em fase ascendente, por uma mata composta maioritariamente por Incensos (*Pittosporum undulatum*), Acácias (*Acacia melanoxylon*), entre outras (foto 3).

*Reaching to the second panel, the track leaves the main road and goes down a dirt road until the creek of Agrião. **Cross carefully the creek, especially after raining days.** Continue, now on a descending stage, by a wood with mainly Australian Cheesewood (*Pittosporum undulatum*), Australian Blackwood (*Acacia melanoxylon*), among others (photo 3).*

O percurso prossegue paralelo à costa, rumo à Ribeira Quente cruzando a Ponta do Garajau (propriedade privada), um miradouro de onde (em dias de boa visibilidade) é possível ver a ilha de Santa Maria (foto 4) e a ermida de Santa Rita. Termine a caminhada junto ao porto da Ribeira Quente e aproveite para explorar esta freguesia.

The route proceeds parallel to the road, heading Ribeira Quente, crossing Ponta do Garajau (private property), a viewpoint where (in days of good visibility) it is possible to see the island of Santa Maria (photo 4) and the chapel of Santa Rita. Finish the walk near the harbor of Ribeira Quente and profit to explore this village.

CONTATOS DE EMERGÊNCIA EMERGENCY CONTACTS

(00 351) 296 550 050 (00 351) 296 550 000

(00 351) 296 308 625

Número Nacional de Emergência
Emergency Call Number **112**

Código de ética e conduta do pedestrianista:

1. Antes de iniciar a caminhada, informe sempre alguém de qual o percurso que irá fazer e quando pretende começar.
2. Certifique-se de que possui o equipamento adequado e os mantimentos necessários.
3. Evite sair do trilho identificado, não utilize atalhos.
4. Feche todos os portões que abrir ao longo do percurso.

Ethic and behaviour code for hikers:

1. Before starting the walk always inform someone about the trail you will take and when you intend to start it.
2. Make sure you have the adequate equipment and enough supplies.
3. Avoid leaving the identified trail and do not take shortcuts.
4. Throughout the course, leave all gates closed.

Parque Natural de São Miguel São Miguel Natural Park	Paisagem Protegida Protected Landscape	Alojamento Turístico Accommodation	Ermida Hermitage	Zona Banhear Bathing Area
Área Protegida para a Gestão de Habitats ou Espécies Habitat/Species Management Area	Restaurante Restaurant	Porto Marítimo Harbour	Ponto de Interesse Point of Interest	Parque Parking
Mercado/Mercearia Grocery/Market	Miradouro Viewpoint	Autocarros Bus	Turismo de Habitação Guest House	

Direção Regional do Turismo
Tourism Board

Delegação de Turismo de São Miguel
São Miguel Tourism Board

Tel: +351 296 308 625
e-mail: info.turismo@azores.gov.pt



açores

percurso pedestre
walking trail

Carvo
Flores
Faial
Pico
São Jorge
Graciosa
Terceira
Santa Maria

São Miguel

PR 12 SMI Agrião

7,6 km - 03h00

Médio
Medium



CERTIFICADO
AÇORES
PELA NATUREZA

VISITAZORES.COM

